



# La roue qui voulait se rendre utile

**Author:** Sudhir

**Illustrator:** Prashant Soni

**Translator:** Sak Untala

Level 1



La roue était très en colère contre la voiture.



La voiture l'emmenait souvent  
sur des routes brûlantes.





Elle la faisait rouler sur des cailloux pointus  
et des routes pleines de boue.





*Pourquoi ne pas quitter cette voiture ? se dit la roue.*

Et elle se mit à la recherche d'un autre véhicule.



Elle croisa bientôt un camion.

— Tu veux bien de moi comme roue ? lui demanda-t-elle.

— Oui, bien sûr, répondit le camion.





— Oh, mais tu es beaucoup trop lourd pour moi,  
tu vas m'écraser ! hurla la roue.





La roue quitta donc le camion  
et chercha un autre véhicule.





Elle tomba sur un tuk-tuk.

— Tu veux bien de moi  
comme roue ? demanda-t-elle.

— Oui, bien sûr, répondit  
le tuk-tuk.







— Va-t-en, tu vas nous faire nous renverser ! cria le tuk-tuk.  
La roue se mit donc en quête d'un autre véhicule.





La roue demanda à un vélo si elle pouvait remplacer une de ses roues.

— Non, tu ne fais pas la même taille, lui répondit le vélo.



La roue demanda ensuite à une voiture à cheval.  
Sans succès.





Triste et fatiguée,  
elle alla s'installer  
sous un arbre.





Un petit garçon  
apparut bientôt.

— Tu veux être mon  
amie ? lui demanda-t-  
il.

— Oui, répondit la  
roue.





La roue et le petit garçon font de la balançoire ensemble, désormais.



Ils jouent ensemble.



Ils sont devenus  
inséparables.





### Story Attribution:

This story: La roue qui voulait se rendre utile is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Wheel's Big Problem](#)', by [Brian Kavanagh](#) . © Room to Read , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[परेशान पहिया](#)', by [Sudhir](#) . © Room to Read , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### Images Attributions:

Cover page: [Sad wheel and a squirrel](#) by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Frustrated wheel beside a broken down car](#) , by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A car whooshing down a road leaving smoke behind](#) , by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Car gets into an accident](#) , by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Overturned car with the wheel far away](#) , by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Wheel asks a truck for a ride](#) by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A heavy truck on top of a wheel's shoulders](#) by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Wheel rolls away in mud and smoke](#) by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [An auto driver looks at a wheel](#) by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



### Images Attributions:

Page 10: [Rash auto driving](#), by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A cycle, a wheel and a boy](#), by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A horse carriage stops in front a of a talking wheel](#), by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Boy under a leafy tree](#), by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Boy waving goodbye to a wheel](#), by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Boy swinging on a rope, dog leaping towards him](#), by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Boy rolling a wheel with a stick](#), by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Boy balancing on a plank on a wheel](#), by [Prashant Soni](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# La roue qui voulait se rendre utile

(French)

La roue déteste rouler sur des routes brûlantes ou pleines de bosses. Elle décide donc de quitter la voiture et de se trouver un autre véhicule. Mais le camion est trop lourd et elle n'est pas adaptée au vélo. Elle rencontre un petit garçon qui se cherche un nouvel ami. Pourra-t-elle lui être utile ?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!